



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
16 December 2014

Шестьдесят девятая сессия  
Пункт 50 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 5 декабря 2014 года

[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации  
(Четвертый комитет) (A/69/453)]

### **69/88. Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 212 (III) от 19 ноября 1948 года, 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и все последующие резолюции по данному вопросу, включая свою резолюцию 68/78 от 11 декабря 2013 года,

*ссылаясь также* на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*рассмотрев* доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 января по 31 декабря 2013 года<sup>1</sup>,

*принимая к сведению* письмо Председателя Консультативной комиссии Агентства от 17 июня 2014 года на имя Генерального комиссара<sup>2</sup>,

*будучи глубоко обеспокоена* исключительно критическим финансовым положением Агентства, вызванным частично структурным недофинансированием Агентства, а также ростом расходов Агентства в результате ухудшения положения в социально-экономической и гуманитарной сфере, обострения конфликтов и усиления нестабильности в регионе и их существенного отрицательного воздействия на оказание Агентством палестинским беженцам необходимых услуг, включая его программы чрезвычайной помощи и программы восстановления, реконструкции и развития, во всех районах его деятельности,

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 13 (A/69/13).*

<sup>2</sup> Там же, стр.7–10.



*ссылаясь* на статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала<sup>4</sup>,

*подтверждая* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>5</sup> к палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим,

*учитывая* сохраняющиеся нужды палестинских беженцев во всех районах деятельности, а именно в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на оккупированной палестинской территории,

*будучи серьезно обеспокоена* крайне тяжелыми социально-экономическими условиями жизни палестинских беженцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно в лагерях беженцев в секторе Газа, в результате регулярно проводимых военных операций, продолжающейся в течение длительного периода израильской практики закрытия территорий, строительства поселений и стены и жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу представляют собой блокаду, что привело к росту показателей безработицы и нищеты среди беженцев при потенциально сохраняющихся долгосрочных негативных последствиях, принимая при этом к сведению последние события, связанные с обеспечением доступа в этот сектор, в частности недавнее заключение при посредничестве Организации Объединенных Наций трехстороннего соглашения,

*выражая сожаление* по поводу конфликта, разразившегося в секторе Газа и вокруг него в июле и августе 2014 года, и связанных с ним потерь среди гражданского населения, включая убийство тысяч мирных палестинцев, в том числе детей, женщин и пожилых людей, и нанесение им ранений, а также повсеместное разрушение тысяч жилых домов и объектов гражданской инфраструктуры, включая школы, больницы, водопроводные, канализационные и электрические сети, объекты экономического, промышленного и сельскохозяйственного значения, общественные учреждения, места отправления религиозных обрядов и школы и объекты Организации Объединенных Наций, или нанесение им значительного ущерба, а также по поводу перемещения сотен тысяч гражданских лиц внутри страны и всех соответствующих нарушений норм международного права, включая гуманитарное право и право прав человека,

*выражая сожаление также* по поводу нападений, в результате которых пострадали объекты Организации Объединенных Наций, в том числе школы Агентства, где размещались вынужденные покинуть свои дома гражданские лица, и всех других нарушений неприкосновенности объектов Организации Объединенных Наций в ходе конфликта в секторе Газа в июле и августе 2014 года,

<sup>3</sup> Резолюция 22 А (I).

<sup>4</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2051, No. 35457.

<sup>5</sup> *Ibid.*, vol. 75, No. 973.

*будучи серьезно обеспокоена* долгосрочными негативными последствиями военных операций в секторе Газа, проводившихся в период с декабря 2008 года по январь 2009 года, а также в ноябре 2012 года, для гуманитарного и социально-экономического положения палестинских беженцев в секторе Газа,

*высоко оценивая* исключительные по своему характеру усилия, прилагаемые Агентством в целях предоставления крова более чем 290 000 палестинских гражданских лиц, большинство из которых являются палестинскими беженцами, а также оказания чрезвычайной, медицинской и продовольственной помощи, предоставления защиты и другой гуманитарной помощи в ходе военных операций в июле и августе 2014 года,

*ссылаясь* в этой связи на свою резолюцию ES-10/18 от 16 января 2009 года и резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года,

*выражая сожаление* по поводу сохраняющихся ограничений, которые препятствуют усилиям Агентства по ремонту и восстановлению тысяч единиц поврежденного или разрушенного жилья беженцев, и призывая Израиль обеспечить беспрепятственный импорт основных строительных материалов в сектор Газа и сократить обременительные издержки, связанные с импортом товаров для Агентства, принимая при этом к сведению последние события, связанные с обеспечением доступа в этот сектор, включая недавнее заключение при посредничестве Организации Объединенных Наций трехстороннего соглашения,

*выражая обеспокоенность* по поводу острой нехватки школьных помещений в секторе Газа, которая усугубилась из-за того, что школы пострадали в ходе израильских военных операций в июле и августе 2014 года, а также того, что школы Агентства продолжают использоваться для размещения перемещенных лиц, и связанного с этим негативного воздействия на право детей-беженцев на образование;

*подчеркивая* настоятельную необходимость обеспечения прогресса в деле реконструкции в секторе Газа, в том числе путем своевременного оказания помощи в осуществлении строительных проектов и сохранения оперативного ввоза строительных материалов, необходимых для находящихся под управлением Агентства, а также ускоренного осуществления других видов неотложной гражданской восстановительной деятельности под руководством Организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечая* поступление взносов в ответ на призыв Агентства об оказании чрезвычайной помощи сектору Газа по завершении военных операций в июле и августе 2014 года и настоятельно призывая международное сообщество продолжать оказывать поддержку в соответствии со стратегическим планом реагирования Агентства,

*с удовлетворением отмечая также* созыв 12 октября 2014 года Каирской международной конференции по Палестине, посвященной восстановлению сектора Газа, и настоятельно призывая к своевременному внесению объявленных взносов в полном объеме в целях ускорения процесса оказания гуманитарной помощи и восстановления,

*подчеркивая*, что положение в секторе Газа является нестабильным и что соглашение о долгосрочном прекращении огня должно привести к кардинальному улучшению условий жизни палестинского народа в секторе Газа, в том числе за счет открытия на регулярной и постоянной основе пунктов

пересечения границы, и обеспечить безопасность и благосостояние гражданского населения с обеих сторон,

*заявляя* о необходимости оказывать палестинскому правительству национального согласия поддержку в принятии им на себя всех обязанностей правительства на Западном берегу и в секторе Газа во всех областях, а также при выполнении им своих функций в пунктах пересечения границы с Газой,

*с признательностью отмечая* прогресс, достигнутый в деле восстановления лагеря беженцев Нахр эль-Баред, выражая признательность правительству Ливана, донорам, Агентству и другим заинтересованным сторонам за непрекращающиеся усилия по оказанию помощи пострадавшим и перемещенным беженцам и особо отмечая потребность в дополнительном финансировании с целью завершить восстановление лагеря и без промедления положить конец скитаниям проживающих в нем 27 000 перемещенных лиц,

*выражая глубокую обеспокоенность* критическим положением палестинских беженцев в Сирийской Арабской Республике и воздействием кризиса на способность Агентства предоставлять услуги и искренне сожалея по поводу гибели беженцев и убийства 14 сотрудников Агентства за период с 2012 года,

*подчеркивая* необходимость увеличения объема помощи палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике, а также тем, кто вынужден был искать убежище в соседних странах, и особо отмечая потребность в обеспечении открытых границ для палестинских беженцев, пытающихся спастись от кризиса в Сирийской Арабской Республике, согласно принципам недискриминации и невысылки в соответствии с международным правом, и ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года<sup>6</sup>,

*учитывая* ценную работу, выполняемую Агентством по обеспечению защиты палестинского народа, в частности палестинских беженцев, и напоминая о необходимости защиты всех гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта,

*выражая сожаление* в связи с угрозой безопасности персонала Агентства, а также разрушениями и ущербом, причиненным помещениям и имуществу Агентства, в течение периода, охватываемого докладом Генерального комиссара, и подчеркивая необходимость сохранения нейтралитета и обеспечения неприкосновенности помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций при любых обстоятельствах,

*выражая сожаление также* по поводу нарушений неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечения защиты имущества и активов Организации от любой формы вмешательства и защиты персонала, помещений и имущества Организации Объединенных Наций,

*выражая сожаление* по поводу убийства и ранения сотрудников Агентства израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории за период с сентября 2000 года, включая убийство 11 сотрудников Агентства в ходе военных операций в секторе Газа в июле и августе 2014 года,

---

<sup>6</sup> S/PRST/2013/15.

*выражая сожаление также* по поводу убийства и ранения израильскими оккупационными силами детей и женщин — беженцев, укрывавшихся в школах Агентства, в результате военных операций в июле и августе 2014 года,

*будучи глубоко обеспокоена* продолжающимся введением ограничений на свободу передвижения и доступ персонала, автотранспортных средств и товаров Агентства, а также ранениями, притеснением и запугиванием его персонала, что вредит и препятствует работе Агентства, в том числе его способности оказывать необходимые базовые услуги и чрезвычайную помощь,

*учитывая* соглашение между Агентством и правительством Израиля,

*принимая к сведению* соглашение в форме обмена письмами между Агентством и Организацией освобождения Палестины, достигнутое 24 июня 1994 года<sup>7</sup>,

1. *вновь подтверждает*, что эффективное функционирование Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по-прежнему имеет важнейшее значение во всех районах его деятельности;

2. *выражает свою признательность* Генеральному комиссару Агентства, а также всем сотрудникам Агентства за их неустанные усилия и ценную работу, особенно в свете тяжелых условий, нестабильности и кризиса, наблюдавшихся в прошедшем году;

3. *особо отмечает* важную роль Агентства, которую оно играет на протяжении более 60 лет, с момента его учреждения, в деле предоставления жизненно важных услуг для обеспечения благополучия, развития человеческого потенциала и защиты палестинских беженцев и облегчения их участи;

4. *высоко оценивает также* исключительные по своему характеру усилия, предпринимаемые Агентством на местах совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, включая предоставление крова, продовольствия и медицинской помощи, беженцам и пострадавшим гражданским лицам во время военных операций в секторе Газа в июле и августе 2014 года;

5. *выражает свою признательность* правительствам принимающих стран за сотрудничество и существенную поддержку, которую они оказывают Агентству в выполнении им своих обязанностей;

6. *выражает свою признательность также* Консультативной комиссии Агентства и просит ее продолжать свои усилия и информировать Генеральную Ассамблею о своей деятельности;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>8</sup> и усилия, направленные на содействие обеспечению финансовой безопасности Агентства, и просит Генерального секретаря обеспечить Рабочей

<sup>7</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 13 (A/49/13), приложение I.*

<sup>8</sup> A/69/391.

группе обслуживание и помощь, которые необходимы ей для выполнения своей работы;

8. *высоко оценивает* шестилетнюю среднесрочную стратегию Агентства, осуществление которой началось в январе 2010 года, и продолжающиеся усилия Генерального комиссара по повышению уровня бюджетной транспарентности и эффективности Агентства, как это отражено в бюджете по программам Агентства на двухгодичный период 2014–2015 годов<sup>9</sup>, и с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в разработке среднесрочной стратегии на 2016–2021 годы;

9. *высоко оценивает также* деятельность Агентства по устойчивому осуществлению его реформаторских усилий, несмотря на сложные оперативные обстоятельства, и настоятельно призывает его и впредь применять процедуры обеспечения максимальной эффективности для снижения оперативных и административных издержек и максимизации использования ресурсов;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении управленческого потенциала Агентства<sup>10</sup> и настоятельно призывает все государства-члены тщательно рассмотреть содержащиеся в нем выводы и рекомендации, в том числе возможность продолжения выделения финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

11. *одобряет* усилия Генерального комиссара, направленные на то, чтобы продолжать, насколько это практически целесообразно, оказывать в чрезвычайных ситуациях и в качестве временной меры в этом районе гуманитарную помощь населению, которое оказалось на положении внутренне перемещенных лиц и остро нуждается в дальнейшей помощи в результате недавнего кризиса в районах деятельности Агентства;

12. *призывает* Агентство увеличить объем помощи, согласно своему мандату, пострадавшим палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике и тем, кто вынужден был искать убежище в соседних странах, как это подробно излагается в планах реагирования на сирийский региональный кризис, и призывает доноров в срочном порядке и на устойчивой основе поддержать Агентство в этой связи;

13. *приветствует* достигнутый Агентством на сегодняшний день прогресс в деле восстановления лагеря беженцев Нахр эль-Баред на севере Ливана и призывает к скорейшему завершению его реконструкции, к продолжению оказания чрезвычайной помощи перемещенным лицам после разрушения лагеря в 2007 году и к облегчению их непрекращающихся страданий посредством оказания необходимой поддержки и финансовой помощи до тех пор, пока лагерь не будет полностью восстановлен;

14. *призывает* Агентство в тесном сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций продолжать добиваться прогресса в удовлетворении потребностей и обеспечении прав детей, женщин и инвалидов при осуществлении им своих

<sup>9</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 13А (A/68/13/Add.1).*

<sup>10</sup> A/65/705.

операций, в том числе посредством оказания необходимой психологической и гуманитарной помощи, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка<sup>11</sup>, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>12</sup> и Конвенцией о правах инвалидов<sup>13</sup>, соответственно;

15. *высоко оценивает* в этой связи инициативы Агентства по проведению оздоровительных, культурных и образовательных мероприятий для детей в летний период, в том числе в секторе Газа, и, признавая их позитивный вклад, призывает всесторонне поддержать такие инициативы;

16. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, полностью выполнять положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>5</sup>;

17. *призывает также* Израиль соблюдать статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций<sup>3</sup> в целях обеспечения безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и целостности его объектов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в любых обстоятельствах;

18. *призывает* провести полноценное и транспарентное расследование в отношении всех инцидентов, в результате которых в ходе конфликта в секторе Газа в июле и августе 2014 года пострадали объекты Агентства, с тем чтобы обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении всех нарушений международного права;

19. *настоятельно призывает* правительство Израиля срочно возместить Агентству все транзитные сборы, взысканные с Агентства, и другие понесенные финансовые убытки в результате задержек и ограничений на передвижение и доступ, введенных Израилем;

20. *призывает* Израиль, в частности, прекратить чинить препятствия передвижению и доступу персонала, автотранспортных средств и предметов снабжения Агентства и прекратить взимать налоги, дополнительные пошлины и сборы, что пагубно сказывается на операциях Агентства;

21. *вновь призывает* Израиль полностью снять ограничения, затрудняющие или сдерживающие импорт строительных материалов и принадлежностей, необходимых для восстановления и ремонта тысяч поврежденных или разрушенных единиц жилья беженцев, и для осуществления приостановленных и требующих срочного завершения проектов, касающихся гражданской инфраструктуры в лагерях беженцев в секторе Газа;

22. *просит* Генерального комиссара продолжать работу по выдаче удостоверений личности палестинским беженцам и их потомкам на оккупированной палестинской территории;

23. *с удовлетворением отмечает* положительные результаты осуществляемых Агентством программ микрофинансирования и создания рабочих мест и призывает Агентство в тесном сотрудничестве с

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

<sup>12</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>13</sup> Ibid., vol. 2515, No. 44910.

соответствующими учреждениями продолжать содействовать укреплению экономической и социальной стабильности палестинских беженцев во всех районах его деятельности;

24. *подтверждает свои призывы* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям продолжать выделять и увеличивать специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам на высшее образование в дополнение к своим взносам в регулярный бюджет Агентства и содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев и просит Агентство выступать получателем и попечителем специальных ассигнований на субсидии и стипендии;

25. *настоятельно призывает* Агентство и сообщество доноров приложить серьезные последующие усилия для достижения целей, перечисленных в выводах, которые были одобрены на специальном совещании Группы доноров Агентства, состоявшемся 26 сентября 2013 года в рамках общих прений в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии;

26. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации поддержать ценные и необходимые усилия Агентства по оказанию помощи палестинским беженцам во всех областях деятельности посредством выделения или увеличения размеров взносов Агентству, с тем чтобы устранить серьезные финансовые трудности и решить проблемы недофинансирования, которые сказываются на регулярном бюджете Агентства, отмечая, что объем финансовых потребностей увеличился вследствие конфликтов, отмечающейся в последнее время нестабильности и ухудшения гуманитарной ситуации на местах;

27. *призывает* в этой связи доноров Агентства своевременно и в полном объеме выделять средства на финансирование программ Агентства по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и реконструкции в соответствии с призывами об оказании чрезвычайной помощи и планами реагирования.

*64-е пленарное заседание,  
5 декабря 2014 года*